



金角鹿

(蘇聯北方民族的民間故事)

少年兒童出版社

目錄

金角鹿·····	一
狗的求友·····	五
杜鵑·····	一〇
可憐的青蛙·····	一五
狡猾的狐狸·····	一九
魚住在水裏的原因·····	二七
勇敢的熊·····	三三
烏鴉·····	三六

金角鹿

（薩阿梅民族的故事）



老頭子做了一個泥人放在窗子外面，跑去對老太婆說：「看啊，我做了一個怎樣的人啊！」

老太婆朝窗口一望，泥人活動了。

老太婆害怕起來，就說：

『老頭子，你做的是什麼？他現在要來害死我們了！』

窗外已經有腳步的聲音。

泥人在走了。

茅屋的門打開了，泥人闖了進來。他四下張望。老頭子坐在屋角編網，老太婆在補網。

泥人捉住老頭子和老太婆就吃，立刻把他們兩個連手帶腳和網都吃下去。吃完便走到路上去了。

兩個女孩在路上走，一個拿着提桶，另外一個拿着扁担。啊，他把她們兩個吃掉，連她們的提桶，扁担都吃下去。他往前走。



碰見二個担着水菓的老太婆，他把老太婆和水菓全都吃掉。再往前走。

看見三個在修補船的漁夫，他把他們和船一起吃掉。再往前走。他走到三個在斫柴的人跟前，把他們三個和斧頭一起吃掉。又往

前走。

走了很久看見一座山，山上有一隻小鹿在吃草。泥人對小鹿說：

「我吃掉你。」

小鹿從山上回答

道：

「泥人，泥人，你站在山下面，把嘴巴張大，我會從山上一直跳進你的嘴巴裏。」

泥人快活得格格格格笑起來。



他站在山下面，嘴巴大大地張開，看小鹿怎樣跳進他的嘴巴裏。然而小鹿從上面一跳下來，就用角刺他的肚皮，嘩拉一聲，泥人粉碎了。

他吃掉的這些人完全爬起來；老頭子和老太婆拖着網，女孩拿着扁担，農婦挑着水菓，樵夫拿着斧頭，漁夫划着船跑回家去。小鹿跟着他們跑。

這時候姑娘們拿來了黃金，農夫們把黃金鑲在小鹿的角上。小鹿從這時候起就叫做金角鹿了。



狗的求友

(聶聶茨民族的故事)

從前有一隻狗住在森林裏。他覺得生活孤單無聊，便出外尋求朋友。

走來走去，碰見了一隻小兔子。

狗說：

「兔子，兔子，我們一塊兒住好嗎？」

兔子說：

「唔，好的。」



他們在森林裏尋到一個住處，天一黑便睡覺。兔子睡着，然而狗睡不着，開始叫起來。兔子立刻從夢中驚醒。跳起來對狗說：

「你叫什麼？給狼聽見了，他會來吃掉我們。」

狗不作聲，可是私下想道：

「我找到了不中用的朋友。兔子是胆小的。狼確是什麼都不怕的。」



狗丟下兔子去尋狼。

在森林裏走來走去，突然碰見了狼。狗對狼說：

「喂，狼，我們一塊兒住好嗎？」

狼說：

「唔，兩個人住在一塊是熱鬧些。」

天黑了，他們睡覺。狼睡着了，狗也躺下去。然而到了半夜狗醒了又叫起來。狼嚇破了胆，他罵狗道：

「你叫什麼？熊會跑來殺死我們兩個。」

「唔，」狗想，「狼既是怕熊，

可見得也不怎樣厲害。那末，熊大王是最兇了。」

狗丟下狼去尋熊。又在森林

裏走來走去，碰見了熊。狗走上前說道：

「喂，熊大王，我們一塊兒住

好嗎？」



熊答應了。白天過去了，黑夜開始。熊安眠了，然而狗在半夜又叫起來。熊醒來，嚇得魂都沒有。

他開始罵狗。

「閉你的嘴，」他說，「你叫什麼？給人聽見，他會跑來殺掉我們。」
「唔，」狗想，「這也是個胆小的傢伙。去找人罷。」

他跑開了。跑遍森林，總尋不着人。最後他跑到森林邊上坐着休息。恰巧有人到森林裏斫柴，狗在森林邊上遇見他。他跑到人的面前說道：

「人先生，人先生，我們一塊兒住好嗎？」

人說：

「唔，跟我來罷。」



人把狗帶回自己家中。

天黑了，人睡覺。狗在半夜叫起來。人沒有起床。狗越叫越響。人醒來大聲說道：

「喂，狗兒，你肚皮餓，去吃好了，可是不要妨害我睡覺。」

狗即刻靜默下來，吃飽後，便安眠了。從這時候起，狗便和人一道過活。現在還是住在一起。

杜鵑

(聶聶茨民族的故事)

有這樣一樁故事。

從前有一位可憐的女人。她有四個孩子。

這些孩子不聽母親的話，從早到晚在雪中奔跑
遊玩。

他們回到鹿皮帳幕的時候，鹿皮長靴裏面積滿

了雪，要母親收拾。

衣服濕透了，要母親弄乾燥。



母親真辛苦。

在夏天有一次母親到河裏捕魚。她吃力了，然而孩子們不幫忙她。母親由於這樣的生活，由於辛苦的工作生病了。她睡在鹿皮帳幕裏面，向孩子們請求：

「孩子們，拿水給我。我的喉嚨乾透了。請拿點水給我。」

母親再三再四地請求。孩子們不去取水。

最大的孩子說：

「我沒有鹿皮長靴。」

第二個孩子說：

「我沒有帽子。」

第三個孩子說：



「我沒有衣服。」

第四個孩子完全不理睬。

母親當時說：

「河離開不遠，就是沒有衣服也可以去打水。我的嘴乾透了。想喝水呀！」

孩子們笑笑，走出鹿皮帳幕。一直在遊戲，不去看母親。

最後，大的孩子餓了，才朝鹿皮帳幕裏面張望。

他看見母親站在鹿皮帳幕中央，穿着鹿皮外套

站在那裏。

突然鹿皮外套上面生出毛來。

母親拿着一塊刮獸皮用的木板，這塊木板逐漸



變成鳥尾。

鐵的頂針變成鳥嘴。

手變成鳥翼。



母親變成鳥之後便飛出鹿皮帳幕。

大兒子喊道：

『弟弟們，看啊，看啊，我們的母親變成鳥飛走了。』

孩子們於是在母親後面追趕，喊道：

『媽媽，我們給你拿水來了！』

母親回答他們道：

『咕咕，咕咕！遲了，遲了。現在湖水就在我面前。我飛到喝水方便的地方去。』

孩子們在母親後面一面追趕，一面呼喚，捧上盛水的木杓給她。

小兒子喊道：

「媽媽，媽媽！請回家來！這是水！請喝啊，媽媽！」

母親從遠處回答：

「咕咕，咕咕，咕咕！遲了，兒子們，我不回來了。」

孩子們在母親後面追趕了無數晝夜，越過了岩石，越過了沼澤，越過了山丘。

腳受傷流血，走過的地方都殘留着血跡。

變成杜鵑的母親永遠拋棄了她的孩子。

從這個時候起杜鵑自己不再營巢，不再親自撫育自己的孩子。
從這個時候起蘇聯北部的凍土地帶上面蔓延着赤色的蘚苔。

可憐的青蛙

（那那依茨民族的故事）

大河的岸邊有一所小屋。一位老太婆住在那裏。她有一個孫女，一匹粗毛狗和一隻青蛙。

老太婆對待她的孫女很好。她喜歡她，給她穿好的衣服，吃好的東西。

粗毛狗的生活就要差些。老太婆不怎樣愛惜他，叫他做很多的工作，祇給他吃點剩飯。

至於青蛙的生活，則過得更壞。老太婆全不愛

